

because they say, ‘We are not liable to blame in the matter of the unlearned;’ and they utter a lie against Allāh knowingly.

قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

77. Nay, but whoso fulfils his pledge and fears God—verily, Allāh loves the God-fearing.

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

78. As for those who take a paltry price in exchange for *their* covenant with Allāh and their oaths, they shall have no portion in the life to come, and Allāh will neither speak to them nor look upon them on the Day of Resurrection, nor will He purify them; and for them shall be a grievous punishment.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ
وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا
خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكَلِّمُهُمُ
اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا
يُزَكِّيهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٥﴾

79. And, surely, among them is a section who twist their tongues while reciting the Book; that you may think it *to be part* of the Book, while it is not *part* of the Book. And they say, ‘It is from Allāh;’ while it is not from Allāh; and they utter a lie against Allāh knowingly.

وَأَرَأَيْتَ مِنْهُمْ لَكَفَرٍ يَقُولُونَ أَلَسَتْهُمْ
بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ
وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ ۖ وَيَقُولُونَ هُوَ
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

*80. It is not *possible* for a man that Allāh should give him the Book and dominion and prophethood, *and* then he should say to men: ‘Be servants to me and not to Allāh;’ but *he would say*: ‘Be solely devoted to

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ
كُونُوا عِبَادًا لِّي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
كُونُوا رَبَّازِفِينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ

*80. It is not *possible* for a man that Allāh should give him the Book and **wisdom** and prophethood, *and* then he should say to men: ‘Be servants to me and not to Allāh;’ but *he would say*: ‘Be solely devoted to the Lord because you teach the Book and because you study *it*.’

ع ا ق | q غ gh | ع | ظ | ط | ت | ض d ﴿81﴾ ص | ذ dh | خ kh | ح h | ث th | ا i u |

the Lord because you teach the Book and because you study it.'

81. Nor is it possible for him that he should bid you take the angels and the Prophets for Lords. Would he enjoin you to disbelieve after you have submitted to God?

R. 9.

82. And remember the time when Allāh took a covenant from the people through the Prophets, saying: 'Whatever I give you of the Book and Wisdom and then there comes to you a Messenger, fulfilling that which is with you, you shall believe in him and help him.' And He said: 'Do you agree, and do you accept the responsibility which I lay upon you in this matter?' They said, 'We agree;' He said, 'Then bear witness, and I am with you among the witnesses.'

83. Now whoso turns away after this, then, surely, those are the transgressors.

84. Do they seek a religion other than Allāh's, while to Him submits whosoever is in the heavens and the earth, willingly or unwillingly, and to Him shall they be returned?

85. Say, 'We believe in Allāh and in that which has been revealed to us, and that which was revealed to Abraham and Ishmael and Isaac and Jacob and the Tribes, and that which was given to Moses and Jesus and other Prophets from their Lord. We make no distinction

الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨١﴾
وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّينَ أَدْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ
إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا
آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ
جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ
لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذُرِّيْكُمْ إِصْرِي ۚ قَالُوا
أَقْرَرْنَا ۚ قَالَ فَاشْهَدُوا ۚ وَأَنَا مَعَكُمْ
بِينَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ
مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا
وَكَرْهًا ۚ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا
أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَا
أَوْتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَٱلنَّبِيُّونَ
مِنْ رَبِّهِمْ ۚ لَا نَفَرَّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ ۚ

between any of them, and to Him we submit.'

86. And whoso seeks a religion other than Islām, it shall not be accepted from him, and in the life to come he shall be among the losers.

87. How shall Allāh guide a people who have disbelieved after believing and who had borne witness that the Messenger was true and to whom clear proofs had come? And Allāh guides not the wrongdoing people.

88. Of such the reward is that on them shall be the curse of Allāh and of angels and of men, all together.

89. They shall abide thereunder. Their punishment shall not be lightened nor shall they be reprieved;

90. Except those who repent thereafter and amend. And surely, Allāh is Most Forgiving, Merciful.

91. Surely, those who disbelieve after they have believed and then increase in disbelief, their repentance shall not be accepted, and these are they who have gone astray.

92. *As for* those who have disbelieved, and die while they are disbelievers, there shall not be accepted from any one of them *even* an earthful of gold, though he offer it in ransom. It is these for whom shall be a grievous punishment, and they shall have no helpers.

وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا
فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۖ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٨٦﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ
إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ
وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ
اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾
خَالِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يَخَفُّ عَنْهُمْ
الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ
وَأَصْلَحُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٠﴾
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ
ازْدَادُوا كُفْرًا لَّنْ تَقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۖ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ
بِدُلٍّ أَرْضٍ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَىٰ بِهِ ۗ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ وَمَا لَهُمْ
مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٩٢﴾